



高等学校阿拉伯语专业教材

المطالعة العربية (2)

阿拉伯语阅读教程(2)

王 昕◎主 编

秦 烨\季 飒\陈 略◎副主编



世界图书出版公司

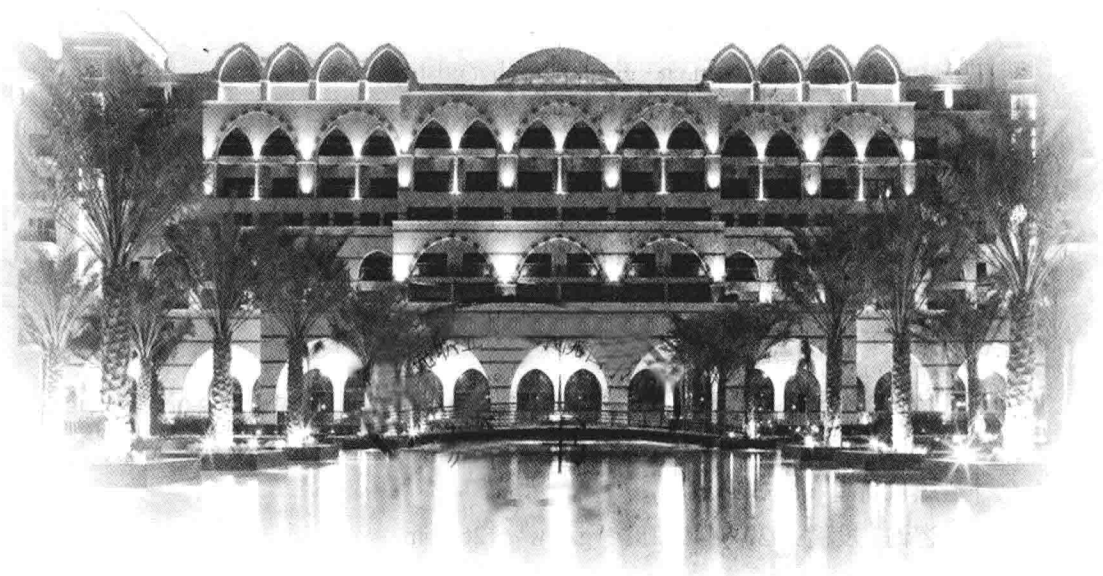
高等学校阿拉伯语专业教材

المطالعة العربية (2)

阿拉伯语阅读教程(2)

王 昕◎主 编

秦 烨\季 飒\陈 略◎副主编



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

阿拉伯语阅读教程. 2/王昕主编. —广州:世界图书出版
广东有限公司, 2012.8

ISBN 978-7-5100-5062-6

I. ①阿… II. ①王… III. ①阿拉伯语—阅读教学—教
材 IV. ①H379.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第201408号

阿拉伯语阅读教程(2)

策划编辑:刘正武

责任编辑:魏路璐

出版发行:世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编:510300)

电 话:020-84451969 84459539

http://www.gdst.com.cn E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:广州市怡升印刷有限公司

版 次:2012年9月第1版 2012年9月第1次印刷

开 本:787mm×1092mm 1/16

字 数:140千

印 张:12.5

ISBN 978-7-5100-5062-6/H·0785

定 价:35.00元

版权所有 侵权必究

咨询、投稿:020-84460251 gzlzw@126.com

前 言

《阿拉伯语阅读教程》是解放军外国语学院亚非语系策划并组织编写的高等学校阿拉伯语专业阅读教材。编写的指导思想是通过学生对本教材的学习，逐步提高阅读能力，掌握阅读技巧，培养准确理解和分析归纳的能力，并通过阅读阿拉伯语文章，扩大知识面，初步了解阿拉伯伊斯兰文化知识，打好阿拉伯语语言与文化基础。

本教程分为三册，共 64 课。第一册属于基础阅读，共 32 课，第二、三册属于高级阅读，各 16 课。课文内容均选用阿拉伯语书刊原文，选材力求题材多样，内容丰富。在编写过程中，编者在保持原文固有风貌的前提下，根据教学需要对所选篇章的部分词汇、语句和段落进行了必要的删改。

本教程的每一课均由课文、注释、生词、课堂练习、课后练习等部分组成。注释包括：背景知识介绍、文中难句解释等。生词和语言难点均采用边注形式编写，以及时扫除学生在阅读过程中的理解障碍，有利于学生将阅读重点放在语篇的理解上。对部分能够通过工具书查到的词语，编者未加注释，以培养学生通过查阅工具书解决问题和根据语境判断语义的能力。课堂练习采用篇幅较短但与课文内容相关或者相似的文章作为延伸阅读，要求学生在规定的时间内阅读完毕并回答后面的问题，旨在训练学生的阅读速度，巩固阅读技巧。课后练习有问答题、判断正误、填空、单项选择、词语释义等形式，旨在检查学生对课文大意、基本观点、基本事实以及文中某个具体论点和语义的理解情况。书后附录

为练习参考答案，方便使用者自测和自学。

本教程第一册可以为大学阿拉伯语专业二年级学生使用，第二、三册可以为大学阿拉伯语专业三年级学生使用，各分册也可以适用于具有中等学力的阿拉伯语爱好者、阿拉伯语进修者及自学者。

本教程由王昕、秦烨、季飒、陈略编写，许长海、潘基宏、张云皓、杨豪源、王延青、仝谷雨、陈卫、刘京超等同志参与了教材的校对工作。解放军外国语学院亚非语系主任钟智翔教授、中国出版集团世界图书出版广东有限公司外语辞书编辑部刘正武主任对本教材的出版给予了大力支持和帮助，在此一并表示衷心感谢。

囿于水平、经验和客观条件，书中可能会存在疏漏和不妥之处，恳求各位专家同仁和广大使用者不吝指正。

编者
2012 年 5 月
于解放军外国语学院

الفهرس

1	الدرس الأول	الأعيادُ الإسلامية
12	الدرس الثاني	السودان
23	الدرس الثالث	سرُّ الصعود والهبوط لمكتبة الإسكندرية
35	الدرس الرابع	كيف نواجه ضغوطَ الحياة؟
46	الدرس الخامس	السياحةُ في لبنان
58	الدرس السادس	نظامُ الحُكمِ المِصريِّ
70	الدرس السابع	سدُّ أسوانِ العالي
81	الدرس الثامن	جامعةُ عين شمس
93	الدرس التاسع	التعليمُ في العالم العربي
105	الدرس العاشر	النَّقلُ والمُواصلاتُ
117	الدرس الحادي عشر	جُبْرانُ خليل جُبْران
127	الدرس الثاني عشر	أَفْنِعة
139	الدرس الثالث عشر	تشنغ خه.. أميرُ البحارةِ المسلمِ المجهولِ عربيًّا
151	الدرس الرابع عشر	معمر القذافي
163	الدرس الخامس عشر	السوقُ الشرقُ أوسطية

175 الدرس السادس عشر سورُ الصّينِ العَظيمُ

188 الملحق

الدرس الأول الأعياد الإسلامية

يُسمَّى العيدُ عيداً لأنه يعود كلَّ سنة بالفرح المتجدد، وأصلُ الكلمة من "عاد يعود"، والعيد للفرح والبهجة والسرور تحتفل فيه الأمة بتبادل الزيارات وصِلَةِ الرَّحْمِ واللَّهِوِ المشروع⁽¹⁾ وإقامة الولائم⁽²⁾، والعيد إما يكون شرعياً شرَّعه الله عزَّ وجلَّ وإما أن يكون قومياً وقَّتته الدولة يوماً للإحتفال واحياء الذِّكْرِيَّاتِ الوطنية التي حققت المكاسب كعيد الإستقلال.*

الهدف من أعياد المسلمين:

- شكراً لله على القيام بالطاعة والتوفيق إليها.
- إدخال البهجة والسرور على المحرومين⁽³⁾ والتوسعة⁽⁴⁾ عليهم.
- تقوية الرابطة الدينية والقومية بين طوائف الشعب عن طريق التزاور والتهاني⁽⁵⁾.
- تقوية صلات الرَّحْمِ بين الناس.
- تربية الأجيال على حُبِّ التضحية والفداء⁽⁶⁾ والدفاع عن البلاد ودفع البلاء⁽⁷⁾.
- إن للمسلمين عيدَيْن، عيد الفِطْرِ والذي يتبع شهرَ رَمَضَانَ⁽⁸⁾ وعيد الأَضْحَى الذي يقع في العاشر من شهر ذي الحِجَّةِ⁽⁹⁾ الهجري والذي يتبع وَقْفَةُ⁽¹⁰⁾ المسلمين الحُجَّاجِ الواقفين على جبل عرفات، يبدأ كلُّ عيد بصلاة العيد وهي سُنَّةٌ⁽¹¹⁾ مؤكدة يكون وقتها بعد شروق الشمس، إضافة لهذين

(1) مشرُوع:合法的،正当的

(2) وليمة جـ ولائم:宴会，盛宴

(3) مَحْرُوم:不幸的，可怜的
(4) توسع:舒适，富足

(5) تَهْنِئَةٌ جـ تَهَانِي:庆贺，道贺

(6) فداء:牺牲，赎罪
(7) بلاء:艰难，困苦

(8) رَمَضَان:伊历九月，斋月

(9) ذُو الْحِجَّةِ:伊历十二月
(10) وَقْفَةُ عَرَفَات:驻阿赖法特山（朝觐仪式之一）

(11) سُنَّةٌ جـ سُنَن:行为，举止

العيدين المجيدين يوجد عند المسلمين كل أسبوع هو يوم الجمعة جعله الله للمسلمين ليجتمعوا فيه ظَهَرَ يوم الجمعة ليؤدوا صلاة الجمعة المفروضة الواجبة وكي يستمعوا إلى خطبة الجمعة الشاملة للوعظ⁽¹²⁾ بالتذكرة⁽¹³⁾ ومناقشة أمور الساعة، حيث بعد الصلاة يتفرق المسلمون ليلاقوا أحبَّتهم وأصدقاءهم لتناول طعام الغداء معهم أو مع أفراد أسرهم أو ينفضوا⁽¹⁴⁾ إلى عملهم وتجارهم.

إن عيد الفطر أول أعياد المسلمين والذي يحتفل فيه المسلمون في أول يوم من أيام شهر شَوَّال⁽¹⁵⁾ ويستمر ثلاثة أيام، ثم يليه عيدُ الأضحى في شهر ذو الحجة. * وعيد الفطر يأتي بعد صِيَّام⁽¹⁶⁾ شهر رمضان ويكون أول يوم يُفطِر⁽¹⁷⁾ فيه المسلمون بعد صِيَّام شهر كامل ولذلك سُمِّي بعيد الفطر. ويمثِّل العيد يومَ فرحة وبهجة للمسلمين أحلَّ⁽¹⁸⁾ الله فيه إدخال السرور



والبهجة على الأهل والمحرومين وصلة الأرحام ومواساة الأيتام⁽¹⁹⁾، ويصلي المسلمون العيد في الصباح مهلِّلين⁽²⁰⁾

ومكبرين⁽²¹⁾. وتُعَدُّ أيام العيد عطلة رسمية، تعطَّل فيها جميع المؤسسات، ومدَّته شرعاً يومٌ واحد فقط وليس ثلاثة أيام كما هو متعارف عليه عند الفئمة العظمى من الناس؛ لذا فالقولُ أيام عيد الفطر غير صحيح فعلياً لأنه يوم واحد فقط.

ويتميز عيد الفطر بأنه آخر يوم يمكن قبله دفعُ زكاة⁽²²⁾ الفطر الواجبة على المسلمين. ويؤدِّي المسلمون في صباح العيد بعد شروق الشمس بثلاث ساعة تقريباً صلاة العيد ويلتقي المسلمون في العيد ويتبادلون

(12) وعظه: 劝诫, 说教

(13) تذكرة: 教训, 通知

专: إنفضى وتفضى للأمر (14) 专心从事, 埋头于....

伊历 شَوَّال — شَوَّالَات (15) 十月

صام يصوم صوماً وصياماً (16) 斋戒, 把斋

أفطر الصائم (17) 开斋

أحلَّ له كذا (18) 允许, 许可

بواسأه واسأه (19) 安慰, 帮助; 孤儿 يتيم — أيتام

هلل: هلل: قال لا إله إلا الله (20) 赞主

كَبَّرَ قال: الله أكبر (21) 说 “大哉安拉!”

زكاة (22) 施舍, 捐款, 天课

التهاني ويزورون أهاليهم وأقرباءهم، وهذا ما يُعرَفُ بصلة الرَّحْمِ. كما يزور المسلم أصدقاءه ويستقبل أصحابه وجيرانه، وَيَعْطِفُونَ على الفقراء. ويأخذ الأطفال العيديَّةَ ويذهبون الى الحدائق والمنتزهات والملاهي ويلعبون فرحة العيد. تقوم الأسرة بإعداد الكعك والبسكويت والحلوى ويتبادلونه مع الأقارب والأصدقاء، وقد جَرَتِ العادةُ في كثير من البلدان الإسلامية بأن يأكل المسلمون في العيد بعضَ التَّمَرَاتِ⁽²³⁾ أو كَعَكَ العيد الطَّيِّبِ المَحْشُو⁽²⁴⁾ بالتمر أو المَحْشُوَ بِالْمَلْبَنِ والمُعْطَى بالسكر، والغُرْبِيَّة⁽²⁵⁾، والبتي فور⁽²⁶⁾، والمحوجة⁽²⁷⁾، وبَسْكَوَيْتِ النُّشَايِرِ⁽²⁸⁾، وربما المنين بالعجوة⁽²⁹⁾.

وعيد الفطر سُمِّيَ كذلك لأن المسلمين يُفطرون فيه بعد صيام



رمضان. صلاة العيد سنة مؤكدة، وهي رَكْعَتَانِ⁽³⁰⁾، ووقتها من طلوع الشمس إلى الزوال، ولكن الأحسن تأخيرها إلى أن ترتفع الشمس قَدْرَ رُمُحٍ⁽³¹⁾، أي بحسب رأي العين.*

عيد الأضحى أحد العيدين عند المسلمين (بالإضافة لعيد الفطر)، يوافق يوم 10 ذو الحِجَّة بعد انتهاء وَقْفَةِ عَرَفَات، الموقف الذي يقف فيه الحُجَّاج المسلمون لتأدية أهمِّ مناسِكِ الحَجِّ⁽³²⁾، وينتهي يوم 13 ذو الحِجَّة. يعتبر هذا العيد أيضاً ذكراً لقصة إبراهيم عندما أراد التضحية بابنه إسماعيل تلبيةً لأمر الله لذلك يقوم العديد من المسلمين بالتقرب إلى الله في هذا اليوم بالتضحية بأحد الأنعام⁽³³⁾ (خروف، أو بقرة، أو ناقة) وتوزيع لحم الأضحية على الأقارب والفقراء وأهل بيته، ومن هنا جاء اسمه عيد

- (23) تَمْرٌ: 干椰枣，干果
(24) مَحْشُوٌّ وَمَحْشِيٌّ: 包子，饺子，带馅儿的
(25) غُرْبِيَّة: 杏仁点心
(26) البتي فور: 布丁点心
(27) محوجة: 一种甜饼
(28) بَسْكَوَيْتِ النُّشَايِرِ: 酥性饼干 (加了氨粉)
(29) عَجْوَةٌ وَعَجْوَى: 压制的椰枣；منين: 迷你小点心
(30) رَكْعَةٌ: 跪拜，鞠躬
(31) رُمُحٌ: 标枪，长矛

(32) مَنَاسِكُ الْحَجِّ: 朝觐典礼，朝圣仪式

(33) نَعَمٌ جـ أَنْعَامٌ: 羊、牛、骆驼三种家畜

الأضحى.

لعيد الأضحى أسماء مختلفة منها: يوم النحر، أو العيد الكبير بالعامية، ويسمى في إيران عيد القربان⁽³⁴⁾. وتتسم أيام العيد بالصلوات وذكر الله، والفرح، والعطاء، والعطف على الفقراء وتزدان⁽³⁵⁾ المدن والقرى الإسلامية بثوب جديد كما أن الأطفال يلبسون أثوابا جديدة، وتكثر الحلوى والفواكه في بيت المسلمين.

يصادف عيد الأضحى يوم 10 ذو الحجة، حيث يحتفل العالم الإسلامي بهذه المناسبة في كل أنحاء الأرض، ويمتد حتى 13 ذو الحجة، حيث يُنهي الحجاج مناسكهم قبله بيوم واحد وهو آخر الأيام التي يتم بها الحج، حيث تكون ذروة هذه المناسك يوم 9 ذو الحجة الذي يصعد به الحجاج إلى جبل عرفات.

أما العالم الإسلامي فيحتفل تضامناً مع هذه الوقفة في ذلك الموقف، أما أول أيام العيد فيقوم الحجاج هناك في "منى"⁽³⁶⁾ بتقديم الأضحية لوجه الله. ومعهم كل قادر من المسلمين في كافة بقاع الأرض. من هنا كانت تسمية هذا العيد بعيد الأضحى، وأما ذلك العدد الضخم من الأضحيات التي تُذبح⁽³⁷⁾ وتُقدّم أضحية فهي تيمناً⁽³⁸⁾ ب إبراهيم الذي أوشك أن يذبح ابنه إسماعيل تلبية لطلب الله والذي افتدى⁽³⁹⁾ إسماعيل بكبش⁽⁴⁰⁾ ذبح لوجه الله. تبدأ احتفالات عيد الأضحى بأداء صلاة العيد فجر اليوم الأول من العيد الذي يستمر أربعة أيام. وتُصلى هذه الصلاة في مصلّى خارج "المساجد" كما أنها تجوز داخل المساجد أيضاً. وبعد أداء الصلاة ينتشر المسلمون ليقوموا بذبح أضحياتهم تطبيقاً للآية الكريمة من قول الله تعالى:

祭物، قربان جـ قربان (34)
献牲
被装饰 تزئين وإزدان بكذا (35)

米纳山谷: منى (36)

宰杀 ذبحه يذبح ذبحا (37)
纪念，庆 تيمّن تيمناً ب (38)
祝吉祥

赎回，赎 افتدى الرجل (39)
身

替罪羊 كبش الفداء (40)

(41) الكَوْتَرُ: 多福 (河)

"أنا أعطيناك الكَوْتَرُ (41)، فصلَّ لربِّك وانحر".

(42) تقبل الشيء: 接受，满意

(43) عايدته معايدة: 祝贺节日

(44) غُسل: 洗澡，做大净

اعتاد المسلمون تحية بعضهم البعض فورَ انتهائهم من أداء صلاة العيد حيث يقوم كل مسلم بمصافحة المسلم قائلاً "تَقَبَّلَ (42) الله منّا ومنك" و"كل عام وأنتم بخير". واعتادوا على زيارة أقاربهم ومُعابديتهم (43).

الغُسل (44) للعيد سنة مؤكدة عند المسلمين في حقّ الجميع، الكبير والصغير، الرجل والمرأة على السواء. ويجوز الغسل للعيد قبل الفجر في الأصحّ على خلاف غسل الجمعة. من السنة أيضاً يوم العيد أن يشارك المسلمون جميعاً في حضور صلاة العيد.

لقد تميزت أعياد المسلمين عن غيرها من أعياد الجاهلية بأنها قريبة وطاعة لله وفيها تعظيم الله وذكره كالتكبير في العيدين وحضور الصلاة في جماعة وتوزيع زكاة الفطر مع إظهار الفرح والسرور على نعمة (45) العيدين ونعمة إتمام الصيام في الفطر.

(45) نعمة - ج - نِعْمَ: 恩賜，天恩

(46) تسمى القوم: 争胜，比光荣

(47) استشعره: 感觉到，领会到

والمسلمون يتسامون (46) بأعيادهم ويربطونها بأبجاءهم، ويتحقق في العيد البُعْدُ الروحي للدين الإسلامي ويكون للعيد من العموم والشمول ما يجعل الناس جميعاً يشاركون في تحقيق هذه المعاني واستشعار (47) آثارها المباركة ومعايشة أحداث العيد كلما دار الزمن وتجدد العيد. فالعيد في الإسلام ليس ذكريات مضت أو مواقف خاصة لكبراء وزعماء، بل كل مسلم له بالعيد صلة وواقع متجدد على مدى الحياة.

وفي العيد تتجلى الكثير من معاني الإسلام الاجتماعية والإنسانية، ففي العيد يتقارب القلوب على الودّ، ويجتمع الناس بعد افتراق، ويتصافون (48) بعد كدر (49). وفي العيد تذكير بحق الضعفاء في المجتمع

(48) تصافى الرجلان: 和好，真诚相待

الإسلامي حتى تشمل الفرحة بالعيد كل بيت، وتعمُّ النعمة كل أسرة، وهذا هو الهدف من تشريع "صَدَقَّة" (50) الفطر" في عيد الفطر.

أما المعنى الإنساني في العيد، فهو أن يشترك أعدادٌ كبيرة من المسلمين بالفرح والسرور في وقت واحد فيظهر اتّحادهم وتعلّم كثرتهم بإجتماعهم، فإذا بالأمة تلنقي على الشعور المشترك، وفي ذلك تقويةً للروابط الفكرية والروحية والاجتماعية.

1. والعبد إما يكون شرعياً شرعه الله عز وجل وإما أن يكون قومياً وقتته الدولة يوماً للإحتفال وأحياناً

الذِّكْرَاتِ الْوَطْنِيَّةِ الَّتِي حَقَّقَتِ الْمَكَاسِبَ كَعِيدِ الْإِسْتِقْلَالِ.

节日要么是法定的，由至高无上的安拉制定；要么是民族的，由国家确定一天来举国庆祝和纪念胜利成果，如独立日。

2. إن عيد الفطر أول أعياد المسلمين والذي يحتفل فيه المسلمون في أول يوم من أيام شهر شَوَّال ثم

يَلِيهِ عِيدُ الْأَضْحَى فِي شَهْرِ ذُو الْحِجَّةِ.

开斋节是穆斯林的第一个节日，在伊历十月的第一天庆祝，接下来将是伊历十二月的宰牲节。

3... ولكن الأحسن تأخيرها إلى أن ترتفع الشمس قَدْرَ رُمَحٍ، أي بحسب رأي العين.

……但是，（节日礼拜）最好推迟到太阳升起一杆高时开始，也就是凭眼睛判断。

التدريبات

١. أجب عن الأسئلة التالية حسب ما ورد في المقالة.

1. ما معنى الكلمة "عيد"؟ وما أصلها؟
2. كيف تحتفل الأمة بأعيادها؟
3. ما هي الأهداف من أعياد المسلمين؟
4. ما هي أهم الأعياد للمسلمين؟
5. كيف يحتفل المسلمون بعيد الأضحى؟

٢. اختر جوابا صحيحا من بين الأجوبة الأربعة.

1. عيد الفطر هو يوم ____ .
أ - أول أكتوبر ب - أول شوال
ج - أول رمضان د - عاشر ذي الحجة
2. عيد الأضحى هو يوم ____ .
أ - عاشر ذي الحجة ب - تاسع ذي الحجة
ج - آخر رمضان د - أول رمضان
3. ____ ليس من أسماء عيد الأضحى.
أ - يوم النحر ب - العيد الكبير
ج - عيد القربان د - عيد الصيام
4. مدة عيد الفطر شرعا ____ .
أ - ثلاثة أيام ب - يوم واحد

ج- يومان د- أربعة أيام

5. ينتهي عيد الأضحى يوم _____ .

أ- 9 ذو الحجة ب- 10 ذو الحجة

ج- 13 ذو الحجة د- ثاني شوال

III. ترجم العبارات التي تحتها الخط إلى الصينية.

1. أَحَلَّ الله فيه إدخال السرور والبهجة على الأهل والمحرومين وصلة الأرحام ومواساة

الأيتام،...

2. عيد الأضحى يوافق يوم 10 ذو الحجة بعد انتهاء وَقْفَةِ عَرَفَات، الموقف الذي يقف فيه الحُجَّاج

المسلمون لتأدية أهم مَنَاسِكِ الْحَجِّ.

3. المسلمون يتسامون بأعيادهم ويربطونها بأمجادهم، ويتحقق في العيد البُعْدُ الروحيّ للدين

الإسلامي.

4. فيقومُ الحُجَّاج هناك في "منى" بتقديم الأضحيّات لوجه الله. ومعهم كلُّ قادر من المسلمين فيـ

كافة بقاع الأرض.

5. ويتميز عيد الفطر بأنه آخر يوم يمكن قبله دفعُ زكاة الفطر الواجبة على المسلمين.

IV. طالع المقالة التالية في حدود 15 دقيقة، ثم أكمل التدريبات بعدها.

عيد الاستقلال الإسرائيليّ

عيد الاستقلال هو تاريخ من كل سنة تحتفل فيها الشعوب والدول بمناسبة مرور أعوام على

الاستقلال أي التحرر أو استعادة الحرية من استعمار أجنبي أو وصاية (托管) خارجية. وهو تذكير للأجيال الناشئة بمدى معاناة الآباء من أجل الحصول على الحرية وغرس روح المواطنة وحُبّ الوطن في قلوبهم. تقوم معظم الدول بإتخاذ هذا اليوم كعطلة رسمية وطنية. يشمل هذا اليوم عادة على تنظيم طوابير (纵队) عسكرية، وإطلاق الألعاب النارية، وأداء الرقصات الشعبية.

يحتفل بعيد الإستقلال سنوياً في الخامس من شهر أيار/مايو حسب التقويم العبري حيث تمّ الإعلان عن دولة إسرائيل عام 1948. إن اليوم الذي يسبق عيد الإستقلال - يوم ذكرى الشهداء الذين سقطوا في حروب ومعارك إسرائيل وضحايا العمليات العدائية - مكرّس لإحياء ذكرى الضحايا الذين ضحوا بحياتهم خلال النضال من أجل استقلال الدولة، وخلال الكفاح المتواصل من أجل الحفاظ على استمرارية وجودها. إن الهدف من هذا التقارب الزمني بين عيد الاستقلال ويوم إحياء ذكرى شهداء حروب ومعارك إسرائيل هو تذكير شعب إسرائيل بالثمن الباهظ الذي تم دفعه مقابل استقلال الدولة. في هذا اليوم يتذكر الشعب كله ذنبه للضحايا، ويعبر عن امتنانه (感恩) الأبدي لأبنائه وبناته الذين ضحوا بحياتهم خلال الكفاح من أجل استقلال إسرائيل واستمرار بقائها .

يبدأ يوم إحياء ذكرى شهداء حروب ومعارك إسرائيل هذا العام مساء يوم الأحد، 8 أيار/مايو، وفي هذا اليوم يمتزج الحزن الخاص والحزن الجماعي ببعضهما من خلال التألم على الضحايا وتكريم ذكراهم. تبدأ المراسم الرسمية في الساعة الثامنة مساءً بالوقوف دقيقة صمت في جميع أنحاء إسرائيل حداداً (哀悼) على أرواح الشهداء في حين تُطلق الصفّارات (鸣笛，警报) .

إن عدد الرجال والنساء الذين ضحوا بحياتهم خلال الدفاع عن أرض إسرائيل منذ عام 1860، العام الذي خرج به مستوطنون يهود في أرض إسرائيل ولأول مرة إلى خارج الحدود الآمنة للبلدة القديمة من أورشليم (耶路撒冷) القدس بهدف بناء أحياء يهودية خارج الأسوار وحتى اليوم يبلغ

خلال العام الماضي، ومنذ يوم الذكرى في عام 2009، فقد 183 شخصا من رجال قوات الأمن - الشرطة، جيش الدفاع الإسرائيلي، حرس الحدود، جهاز الأمن العام ومنظمات أخرى - فقدوا حياتهم إبان خدمتهم للدولة.

في صباح يوم الذكرى نفسه تُقام مراسم تَأْيِينِيَّة (哀悼) تبدأ في الساعة الحادية عشرة قبل الظهر، في 43 مقبرة عسكرية تابعة لجيش الدفاع الإسرائيلي منتشرة في جميع أرجاء الدولة، بعد إطلاق الصفارات لمدة دقيقتين. إلى جانب قبر كل واحد من الضحايا الذين سقطوا في حروب إسرائيل وتم دفنهم في المقابر العسكرية الإسرائيلية، يتم وضع علم إسرائيل، عليه شريط أسود، وشمعة ذكرى. إن الهدف من هذه اللقطة هو التعبير عن احترام الضحايا وكذلك مشاركة جميع سكان الدولة في أحزان العائلات التَّكْلَى (丧子的).

الاحتفالات بعيد الإستقلال الـ 63 لدولة إسرائيل تبدأ مساء يوم الإثنين، 9 أيار/ مايو، مع رفع علم الدولة إلى رأس السارية، بالمراسم الرسمية التي تُقام على جبل هرتسل (赫茨尔山) ويتم خلالها إيقاد 12 شعلة. يُذكر أن ثيودور هرتسل (西奥多·赫茨尔) كان مؤسس وزعيم الحركة الصهيونية وقد عمل من أجل الحصول على اعتراف دولي بضرورة إقامة دولة للشعب اليهودي.

في 14 أيار/ مايو 1948، اليوم الذي انتهى فيه الانتداب (委任统治) البريطاني في أرض إسرائيل، أقيمت وبشكل رسمي الدولة اليهودية الجديدة - ألا وهي دولة إسرائيل - على الأجزاء التي كانت معروفة آنذاك كمناطق الانتداب البريطاني في فلسطين. مع إقامة دولة إسرائيل عام 1948، تمت استعادة الاستقلال اليهودي، الذي تمّ فقدانه قبل ذلك بـ 2000 عام. إن عيد الاستقلال هو يوم مراسم واحتفالات، اجتماعات عائلية، رحلات في الطبيعة، زهات خَلَوِيَّة (乡村的) وحفلات